



**UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE**

FACULTÉ DE PSYCHOLOGIE  
ET DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION

## LEÇON D'ADIEU

**Pierre R. DASEN**

*Diversité culturelle  
dans les styles cognitifs*

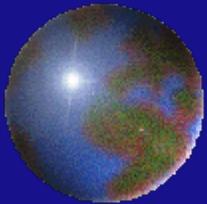
**JEUDI 28 JUIN 2007 À 18H00  
UNI MAIL SALLE S150**

**Le décanat de la Faculté vous invite très cordialement  
à la conférence et à l'apéritif qui suivra**





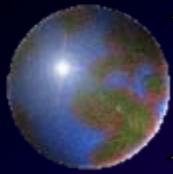
*Diversité culturelle dans les  
styles cognitifs*



Leçon d'adieu

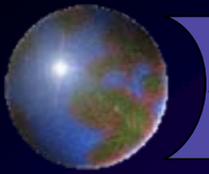
Pierre R. Dasen

FPSE, Université de Genève

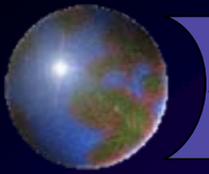


# *Plan de l'exposé*

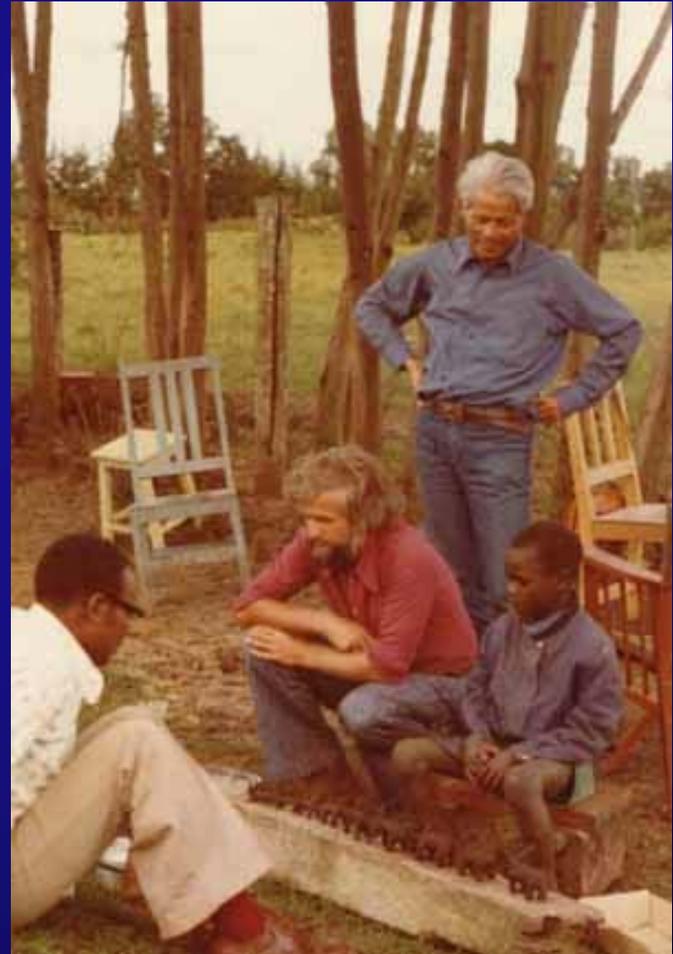
- Quelques souvenirs et remerciements
- Rétrospective de quelques terrains et résultats
- Différences culturelles dans les processus ou dans les styles cognitifs ?
- Cadres de références spatiales égo- et géo-centriques
- Un cadre théorique intégré

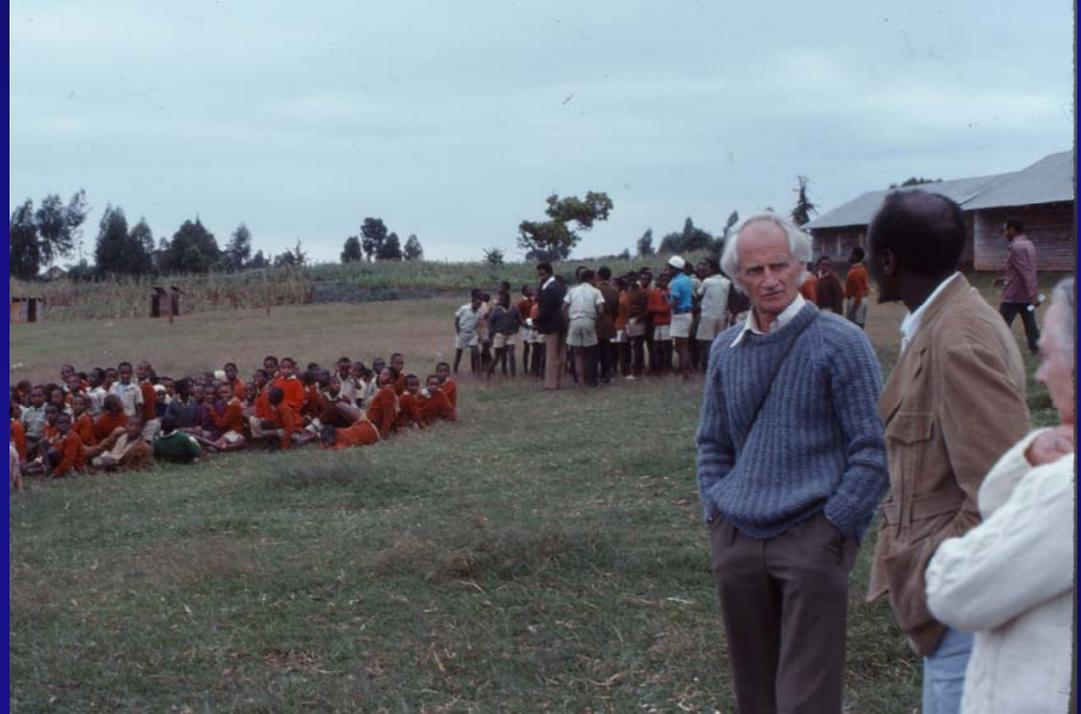
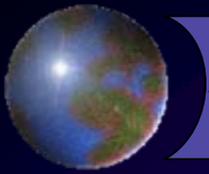


*Une carrière ne se fait pas tout  
seul... Merci à tous!*

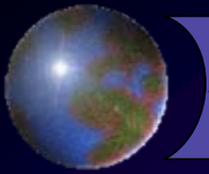


# Vinh Bang, Labo de psychologie expérimentale



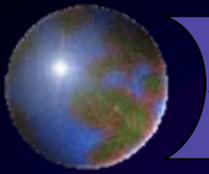


**Gavin Seagrim**  
**Australian National University**



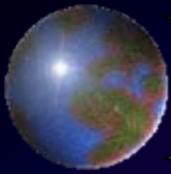
**To Catherine  
with love**



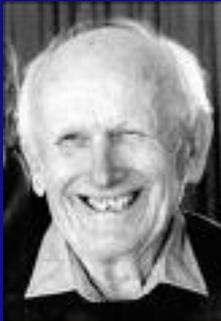


Bärbel Inhelder

Recherches en  
Côte d'Ivoire  
avec  
Jean Retschitzki &  
Margot Lavallée



Child Development Research Unit/Bureau of Educational Research  
University of Nairobi / Harvard Graduate School of Education



Bea Whiting

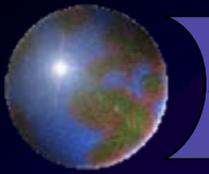
Ruth Monroe

Charlie Super

John Whiting

Lee Munroe

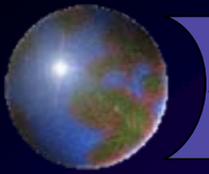
Sara Harkness



Mike Huberman

Pierre Furter

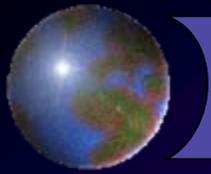




## Soledad Perez

et toutes mes  
assistantes et  
maître-assistant(e)s





# Buts de la psychologie (inter)culturelle comparée

**CULTURE  
AND COGNITION:  
READINGS IN  
CROSS-CULTURAL  
PSYCHOLOGY**

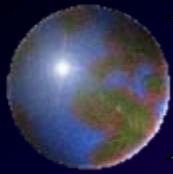
Edited by J.W. Berry  
and P.R. Dasen

Berry, J. W., & Dasen, P. R. (Eds.). (1974).

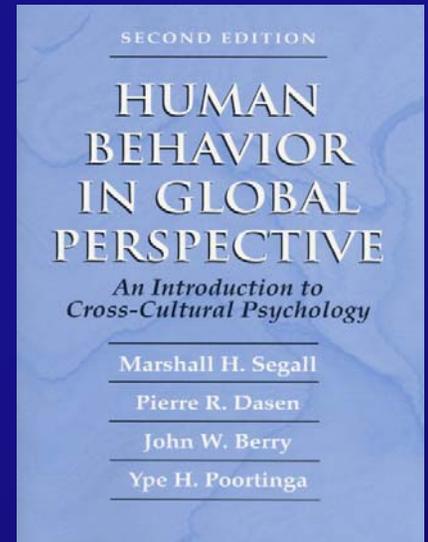
*Culture and cognition: Readings in cross-cultural psychology.*

London: Methuen.

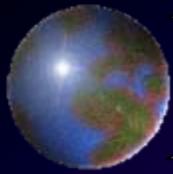
1. **Transporter** nos théories dans d'autres contextes culturels pour **tester** leur applicabilité ou généralisabilité.
2. **Explorer**, découvrir des différences et des **variations**.
3. **Comparer, générer** des théories plus universelles.



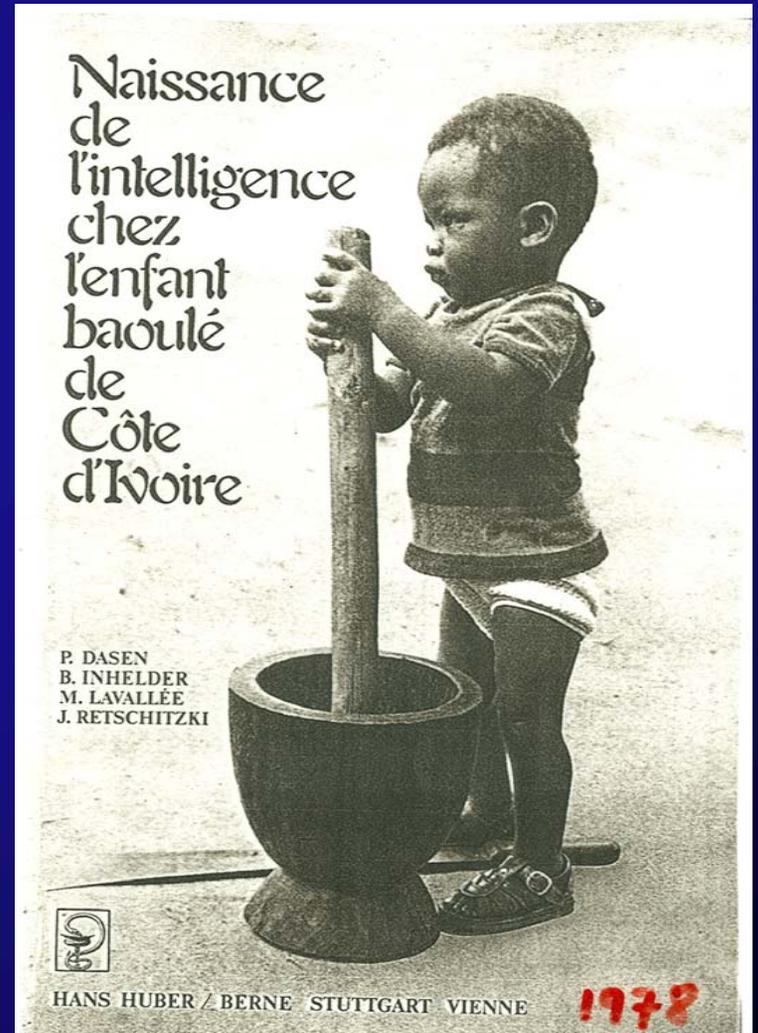
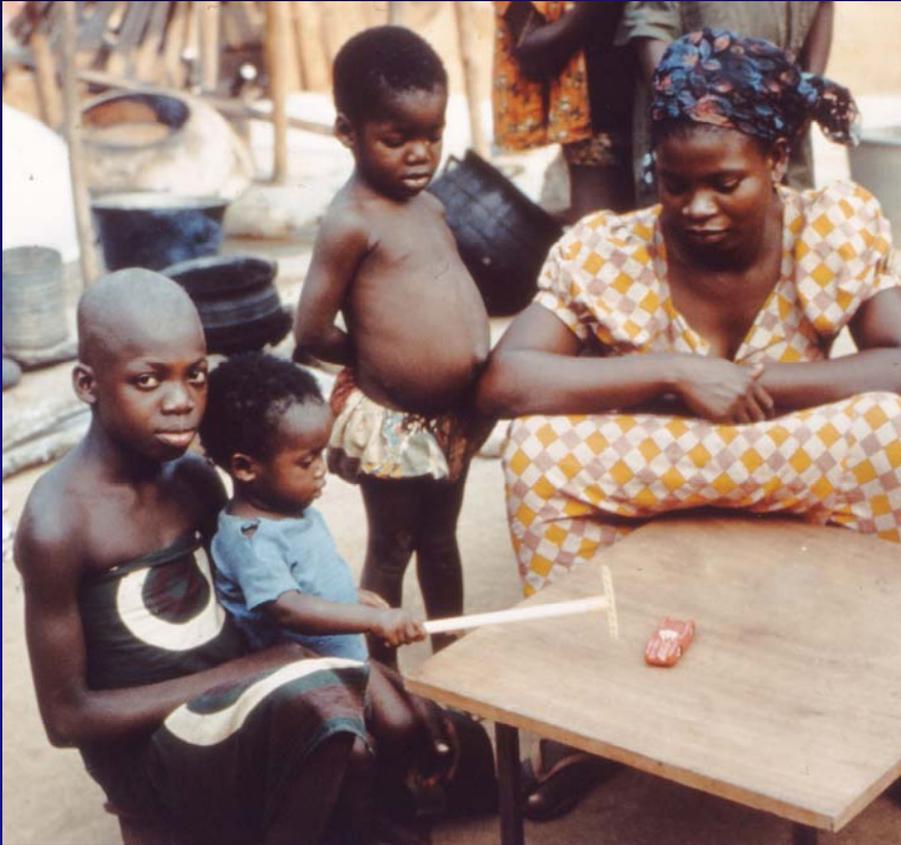
# Buts de la psychologie (inter)culturelle comparée

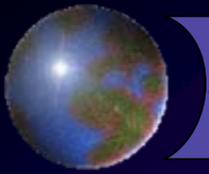


4. ***Dissocier***, démêler (« unconfound »)  
ce qui est lié ou confondu dans un seul  
contexte culturel.



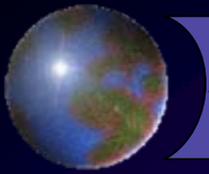
# *Tester la théorie de Piaget : intelligence sensori-motrice*





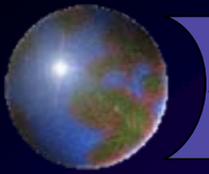
# *Conclusions*

- Universalité des structures et de leur construction (sous-stades)
- Différences de rythmes de développement (précocité dans l'utilisation d'outils), en lien avec les pratiques quotidiennes



# *Conclusions*

- Différence de style: Utilisation du bras de la mère comme outil

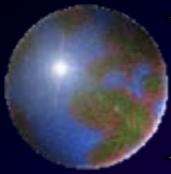


# Conclusions

- Différence de style: Utilisation du bras de la mère comme outil

Chemin de développement « interdépendant »

Greenfield, P. M., Keller, H., Fuligni, A., & Maynard, A. (2003). Cultural pathways through universal development. *Annual Review of Psychology*, 54, 461-490.



# Tester la théorie de Piaget: le stade des opérations concrètes

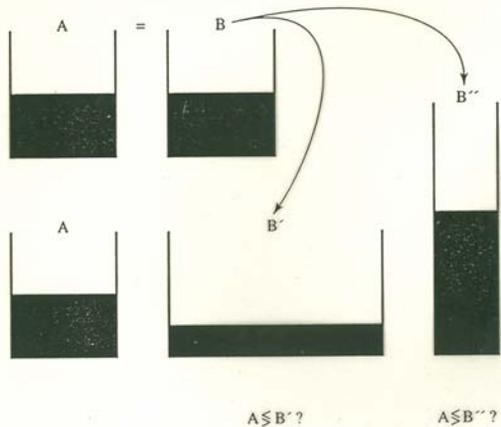


FIGURE 5.1 A Piagetian Task in the Domain of Quantification: The Conservation of Liquids.

Quantification:  
Conservation  
des liquides

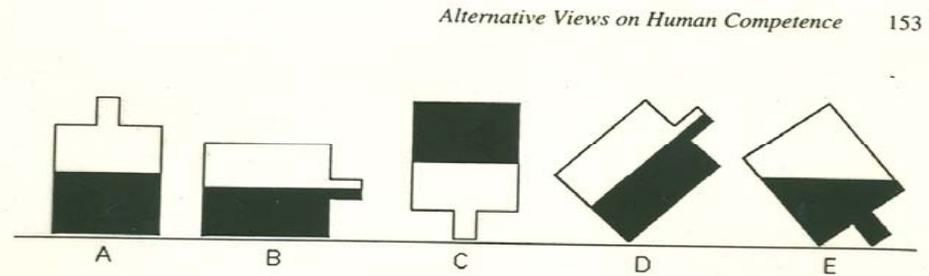
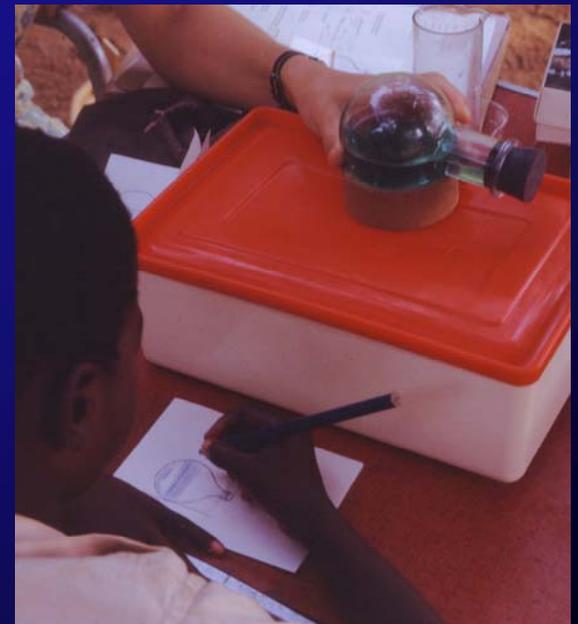
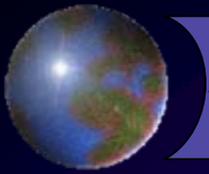


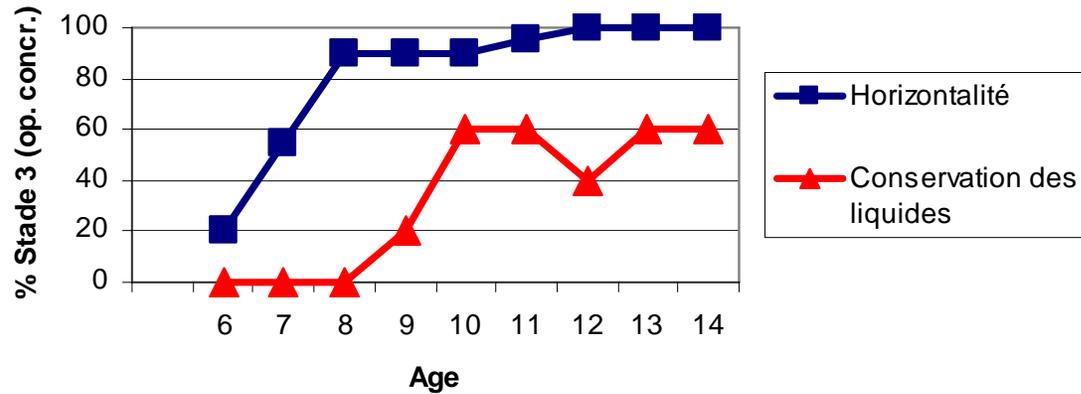
FIGURE 5.2 A Piagetian Task in the Domain of Spatial Concepts: Horizontality.

Espace:  
Horizontalité

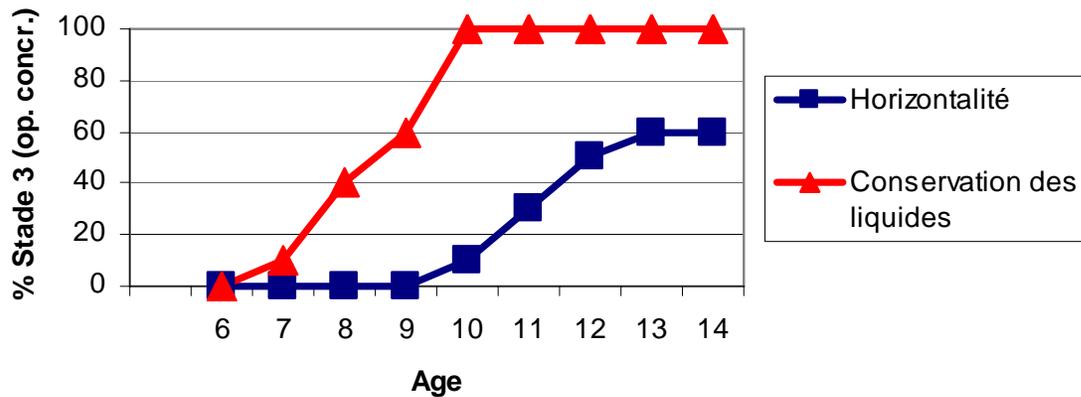


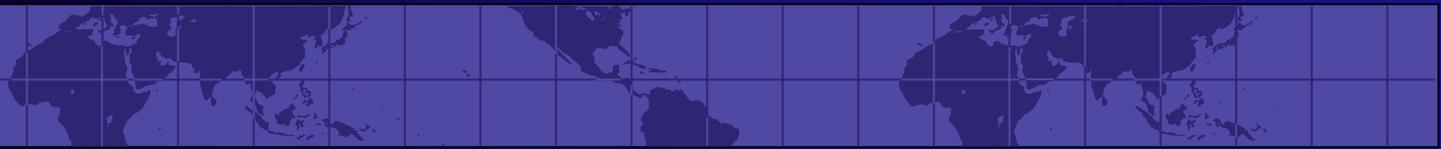
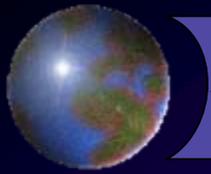


### Inuit, Cape Dorset



### Baoulé, Kpouebo





SECOND EDITION

# HUMAN BEHAVIOR IN GLOBAL PERSPECTIVE

*An Introduction to Cross-Cultural Psychology*

Marshall H. Segall

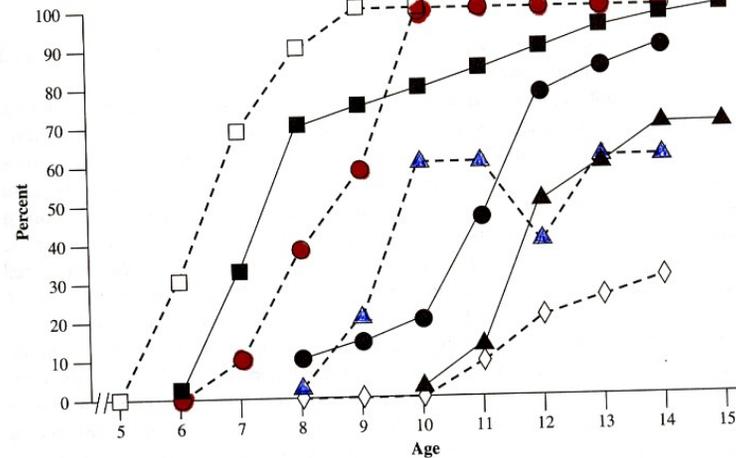
Pierre R. Dasen

John W. Berry

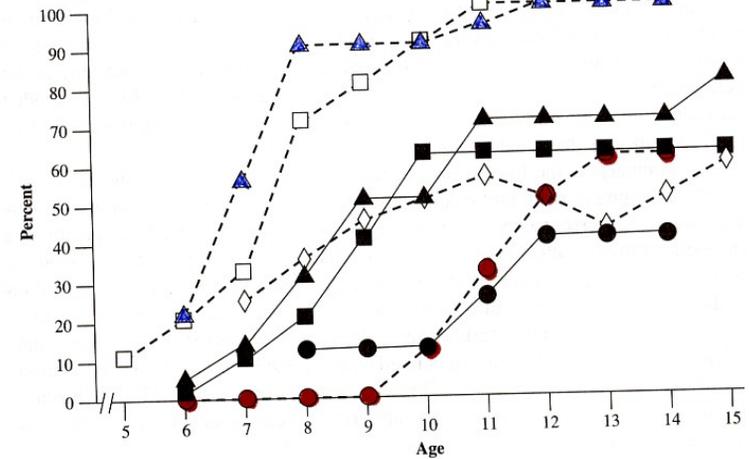
Ype H. Poortinga

p.163

Conservation of Liquids

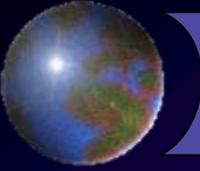


Horizontality



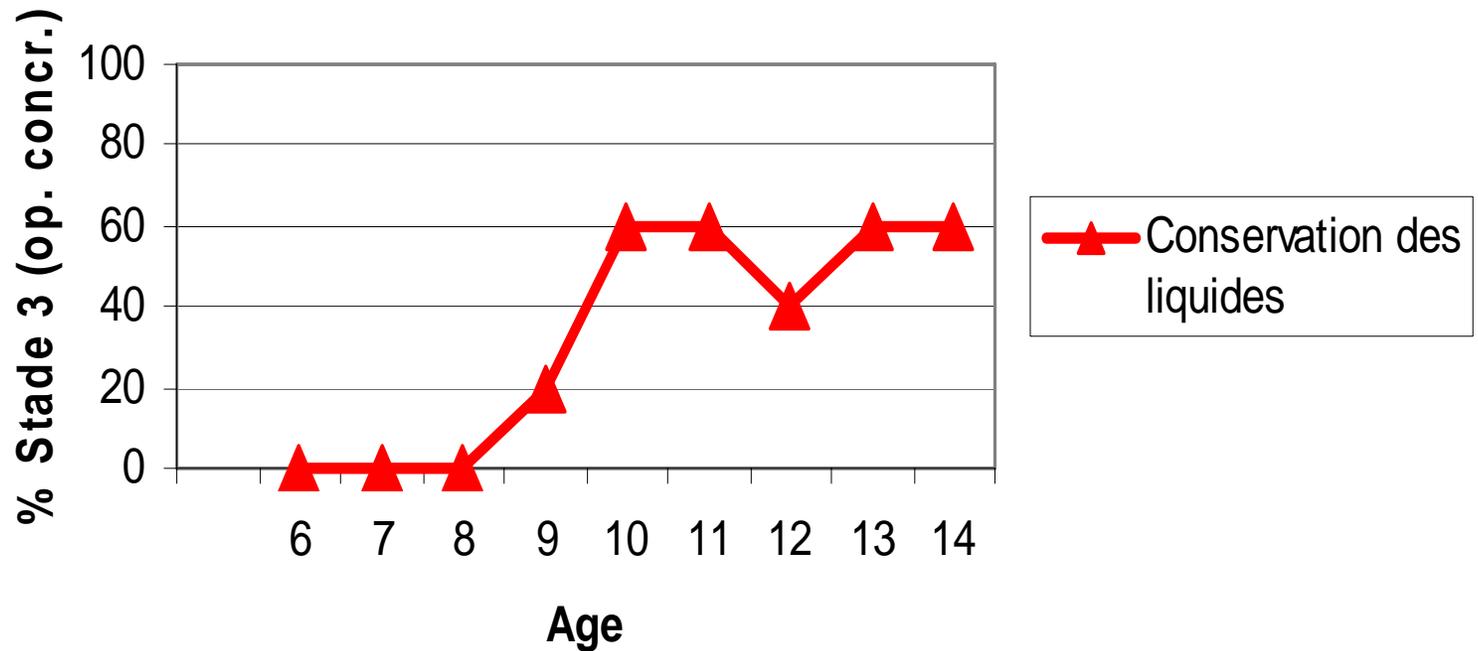
- Canberra (Anglo, Australia)
- Ngecha (Kikuyu, Kenya)
- Kpouebo (Baoulé, Côte d'Ivoire)
- Adiopodoumé (Ebrîé, Côte d'Ivoire)
- ▲ Cape Dorset (Inuit, Canada)
- ▲ Hermanssburg (Aborigines, Australia)
- ◇ Areyonga (Aborigines, Australia)

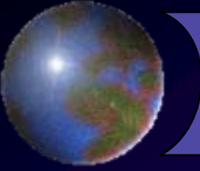
FIGURE 5.6 A Test of the Ecocultural Framework: Dasen's results on the Conservation of Liquids and the Horizontality Tasks.



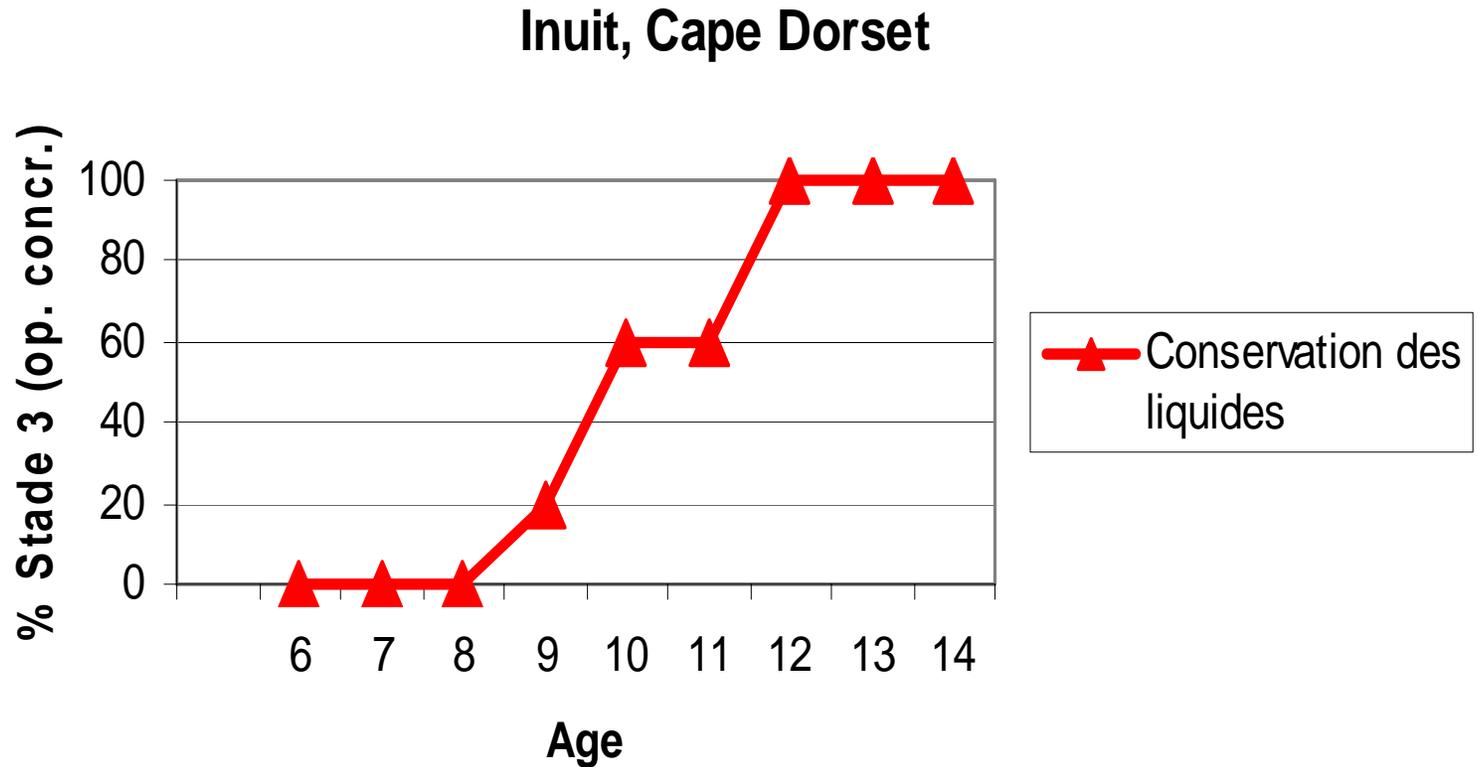
# Performance : Réponse spontanée, 1ère présentation

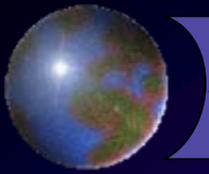
## Inuit, Cape Dorset



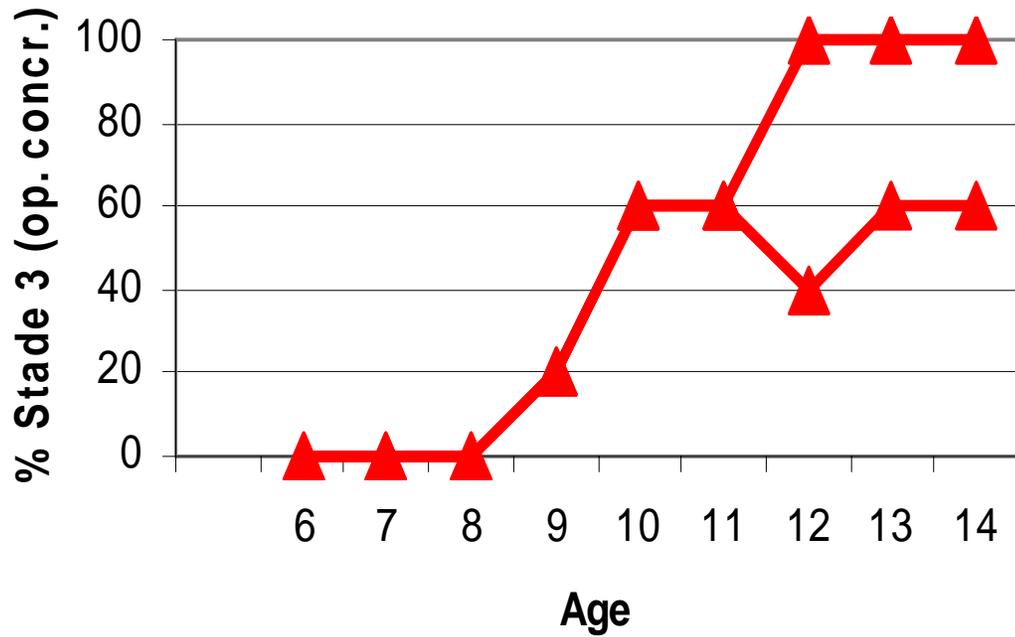


Compétence : Après 2ème présentation  
ou apprentissage opératoire





## Inuit, Cape Dorset



Compétence

Performance

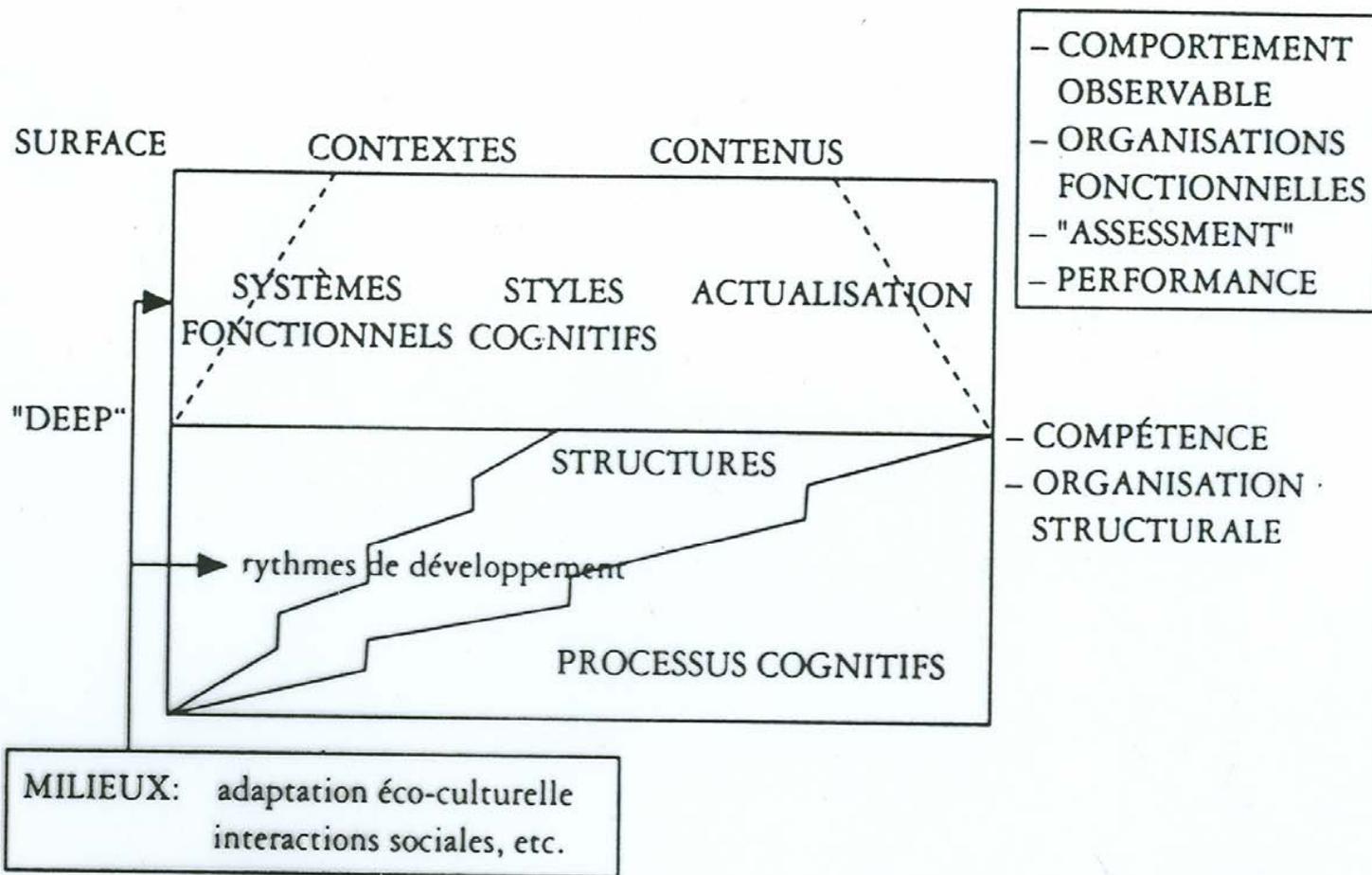
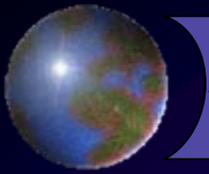


Figure 2: Représentation schématique du développement des processus cognitifs et de leur manifestation dans le comportement observable.



# Conclusions

« Cultural differences in cognition reside more in the situations to which particular cognitive processes are applied than in the existence of a process in one cultural group and its absence in another. »

Cole, M., Gay, J., Glick, J. A., & Sharp, D. W. (1971). *The cultural context of learning and thinking: An exploration in experimental anthropology*. New York: Basic Books, p. 233



# Explorer : recherche « émique »

Dasen, P. R., Dembélé, B., Ettien, K., Kabran, K., Kamagate, D., Koffi, D. A., & N'Guessan, A. (1985). N'glouèlê, l'intelligence chez les Baoulé. *Archives de Psychologie*, 53, 293-324.

## Intelligence sociale

***O ti kpa***

Serviabilité,  
responsabilité,  
initiative,  
savoir faire

***Agnyè***

Politesse,  
obéissance,  
respect

***O si hidjo***

« Il sait parler »

***Angundan***

Sagesse

## Intelligence technologique

***I gni ti klé klé***

« Il a les yeux qui  
suivent tout »  
Observation,  
attention,  
apprentissage  
rapide

***I sa si ngoulèlê***

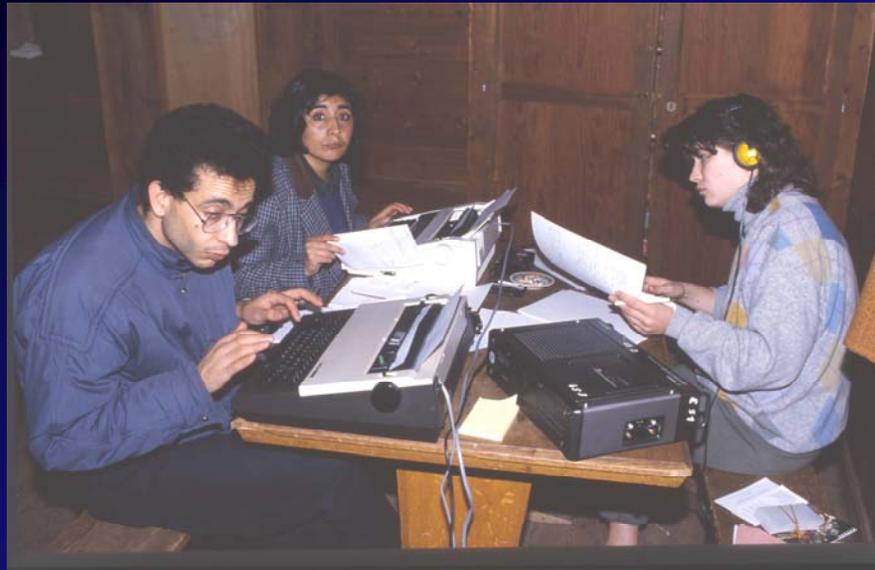
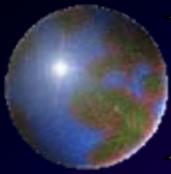
Habilité manuelle

***I ti ti kpa***

« Il a une bonne  
tête »

***O si floua***

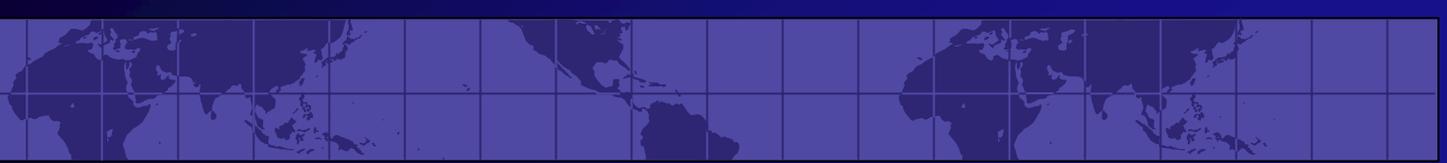
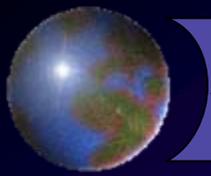
Mémoire, chance  
« Il connaît papier »  
Savoir lire et écrire,  
Être scolarisé



Cours de 2ème cycle

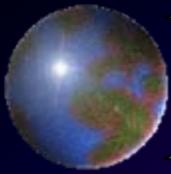
Formation à l'entretien  
de recherche à Evolène





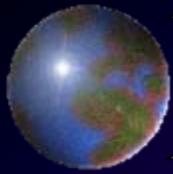
| Lieu             | Kpouebo,<br>Côte<br>d'Ivoire | Evolène, Suisse |                    |         |                    |
|------------------|------------------------------|-----------------|--------------------|---------|--------------------|
| Langue           | Baoulé                       | Français        |                    | Patois  |                    |
| Composantes      |                              | Adultes         | Personnes<br>âgées | Adultes | Personnes<br>âgées |
| - Sociales       | 63                           | 26              | 21                 | 33      | 65                 |
| - Technologiques | 37                           | 74              | 79                 | 67      | 35                 |
| N                | 42                           | 34              | 32                 | 12      | 8                  |

Fournier, M., Schurmans, M.-N., & Dasen, P. R. (1999). Représentations sociales de l'intelligence: effets de l'utilisation de langues différentes. In B. Bril, P. R. Dasen, C. Sabatier & B. Krewer (Eds.), *Propos sur l'enfant et l'adolescent: quels enfants pour quelles cultures?* (pp. 279-296). Paris: L'Harmattan.



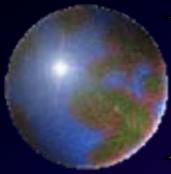
# *Caractéristiques des styles cognitifs*

- Tous les processus cognitifs sont potentiellement disponibles (au moins au niveau de la compétence)
- Mais utilisation préférentielle de certains processus
- Le « choix » du style dépend d'une variété de facteurs
- Sans jugement de valeurs
- Mais certaines cultures montrent une préférence pour un style plutôt qu'un autre



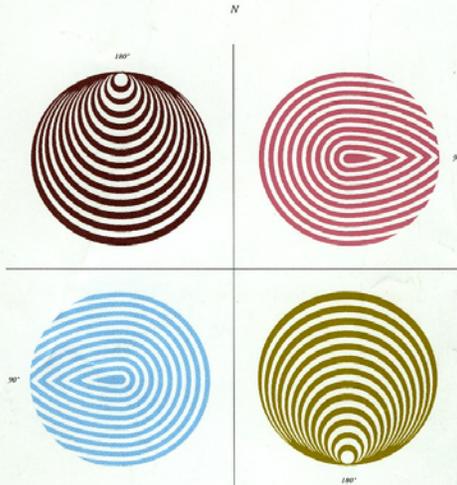
# Styles cognitifs, exemples

- ✿ Berry & Witkin : Différenciation psychologique (Dépendence/indépendance à l'égard du champ)
- ✿ Tapé Gozé: Expérimental vs. expérientiel
- ✿ Scribner: Empirique vs. théorique
  - ✻ Luria & Vygotsky en Ouzbekistan, 1930
  - ✻ Scribner & Cole au Mexique et Libéria, 1979
  - ✻ Schliemann & Acioly au Brésil, 1989



# Cognition asiatique vs occidentale?

"Understanding the thought processes of other cultures may very well turn out to be critical to the survival of Western civilization. . . . *The Geography of Thought* is a wake-up call." —*Providence Journal-Bulletin*



THE GEOGRAPHY  
OF THOUGHT

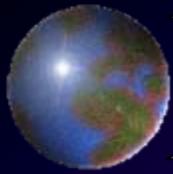
How Asians and Westerners Think Differently... and Why

+  
RICHARD E. NISBETT

Nisbett, R. E. (2003).

*The geography of thought.  
How Asians and  
Westerners think  
differently, and why.*

New York: Free Press.



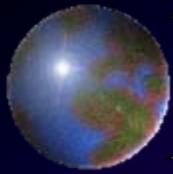
# *Modes de pensée occidentale et asiatique*

## **Mode occidental**

- Analytique
- Centré sur l'objet et ses attributs
- Catégories
- Lois universelles
- Logique formelle
  
- **Règles**

## **Mode asiatique**

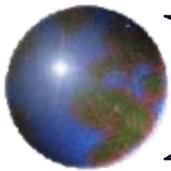
- Holistique
- Centré sur le champ
- Relations
- Absence de lois universelles
- Pas de tradition de logique formelle; Savoir expérientiel
- Raisonnement dialectique
  
- **Ressemblances**



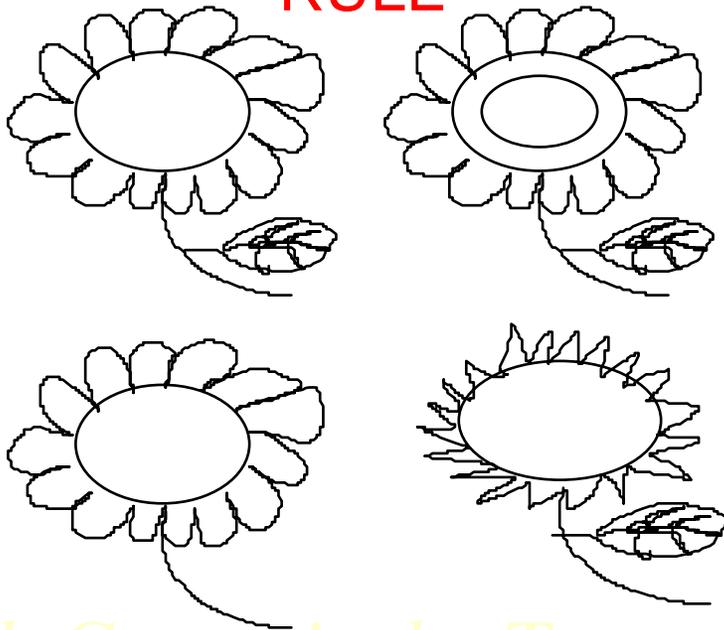
# Conclusions de Nisbett(2003)

p. xviii: « The research shows that there are indeed dramatic differences in the **nature** of Asian and European thought processes. »

p.xx: « Two utterly different approaches to the world have maintained themselves for thousands of years. These approaches include profoundly different social relations, views about the nature of the world, and characteristic **thought processes**. »

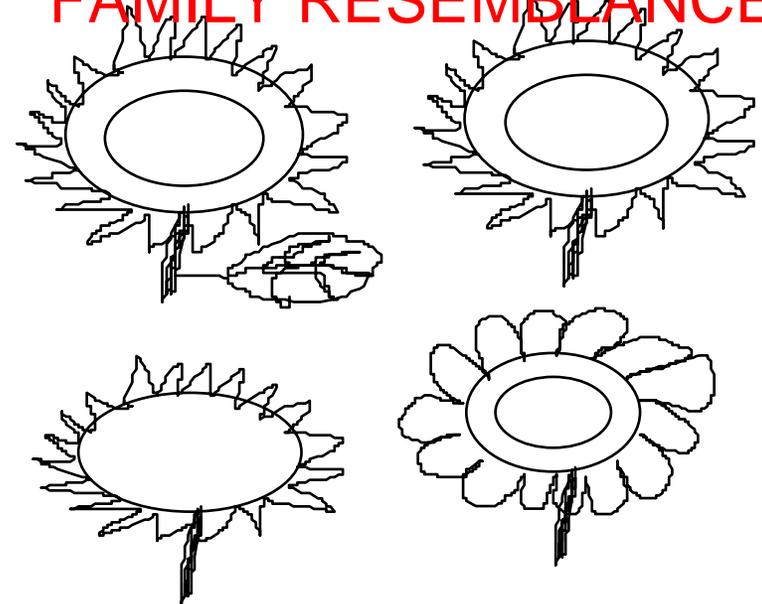


Group 1  
**RULE**



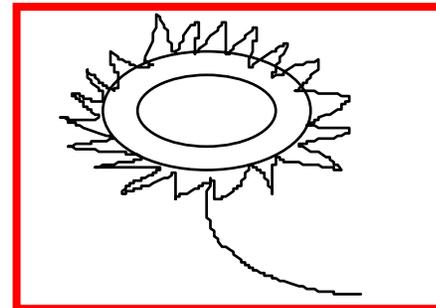
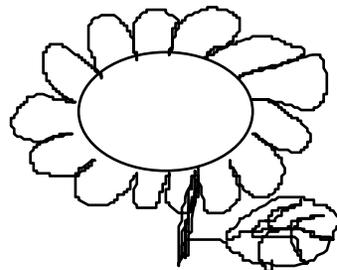
Group 2

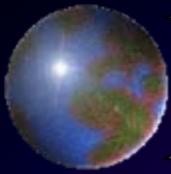
**FAMILY RESEMBLANCE**



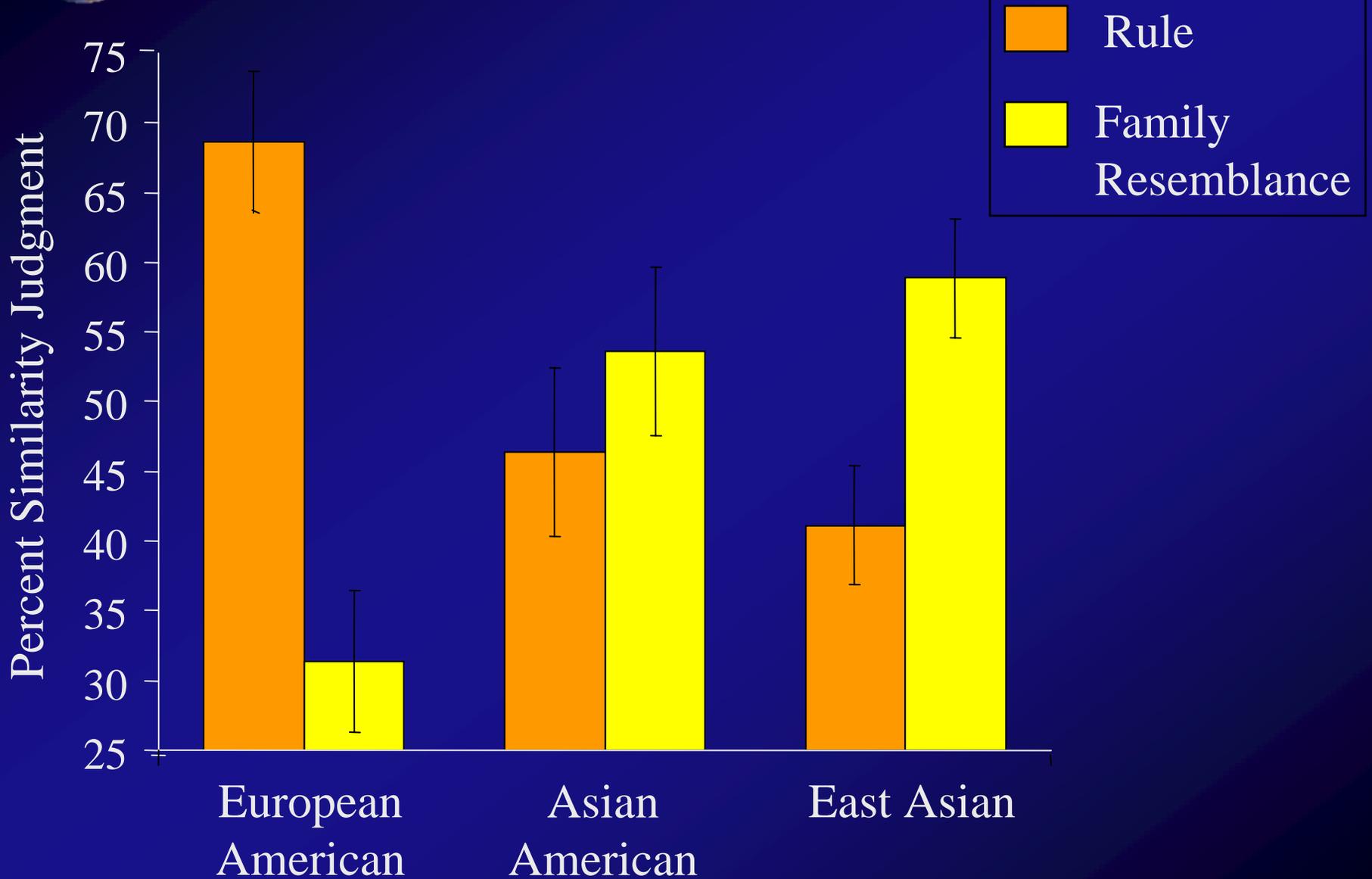
*Which Group is the Target Most Similar To?*

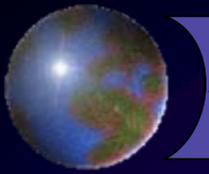
Target Objects



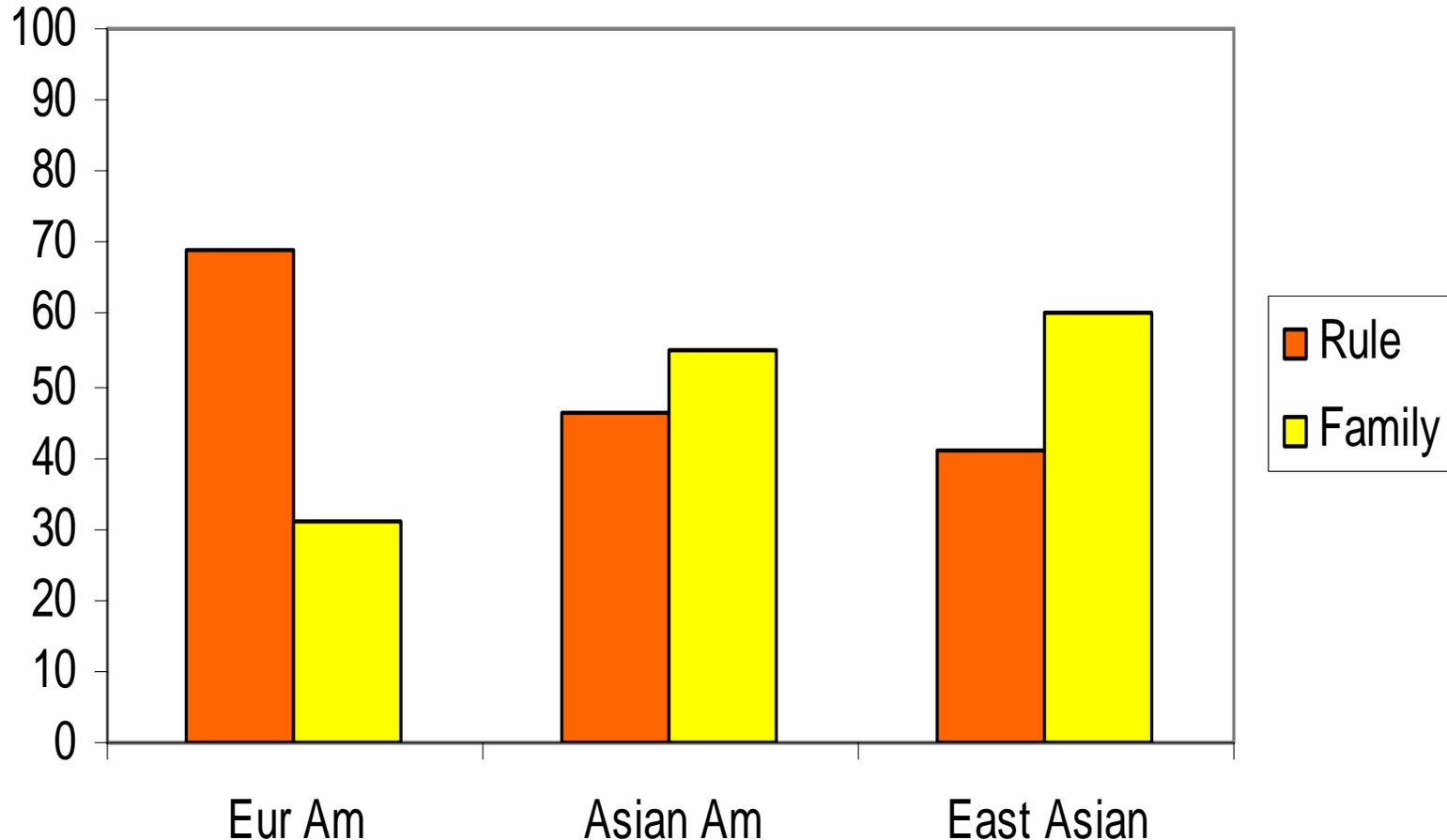


# *Free Classification Similarity Judgments*

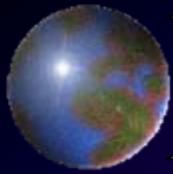




# Mêmes résultats, échelle 0-100%



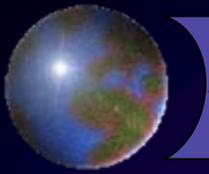
La différence est moins évidente! Style plutôt que différence de processus



# Conclusions

Norenzayan, A., Choi, I., & Peng, K. (in press). Perception and cognition. In S. Kitayama & D. J. Cohen (Eds.), *Handbook of cultural psychology*. New York: Guilford Press, p.22 of draft.

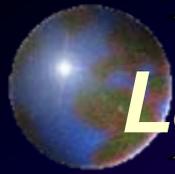
« Although both systems of thought are in principle cognitively available to all normal adult humans, cultural experiences may encourage **reliance of one system at the expense of another**, giving rise to systematic cultural differences. These differences in **cognitive orientations** are believed to be rooted in different social worlds...»



# Conclusions

Norenzayan, Choi, et Peng (in press):

- « Alors que les deux systèmes de pensée sont en principe à disposition de tous les adultes humains normaux, les expériences culturelles peuvent encourager le fait de **s'appuyer davantage sur un système au dépend de l'autre**, ce qui donne lieu à des différences culturelles systématiques. Ces différences dans les **orientations cognitives** sont sans doute ancrées dans des mondes sociaux différents ... »



# Langage et cadres de références spatiales



Pierre R. Dasen,  
Université de Genève

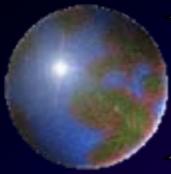
Ramesh C. Mishra,  
Banaras Hindu University



Shanta Niraula,  
Tribhuvan University Kathmandu



Jürg Wassmann,  
Universität Heidelberg



# SPACE IN LANGUAGE AND COGNITION

*Explorations in Cognitive Diversity*

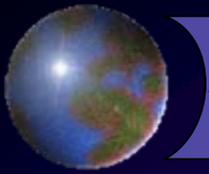
STEPHEN C. LEVINSON

*Max Planck Institute for Psycholinguistics*



 CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

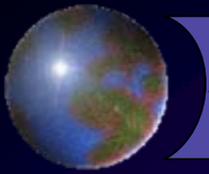
2003



# *Espace géocentrique*

Cadres de références spatiales, en linguistique comparée et en psychologie du développement

|                               |                       |                           |                                |
|-------------------------------|-----------------------|---------------------------|--------------------------------|
| Levinson,<br>2003             | Intrinsèque           | Relatif,<br>égocentrique  | Absolu,<br><b>Géocentrique</b> |
| Taylor &<br>Tversky,<br>1996  | Centré sur<br>l'objet | Centré sur la<br>personne | Centré sur<br>l'environnement  |
| Piaget &<br>Inhelder,<br>1956 | Topologique           | Projectif                 | Euclidien                      |



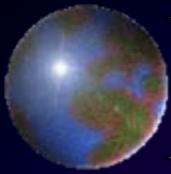
Utiliser un CdR **geocentrique** veut dire :

- ⊕ - utiliser des **directions lointaines** (p.ex. points cardinaux) pour désigner la localisation d'objets (dès qu'ils ne touchent pas le corps)
- ⊕ - aussi pour un **espace proche**
- ⊕ - **à l'intérieur** d'une pièce aussi bien que dehors

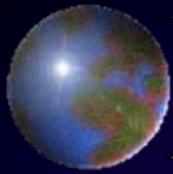


# Terrains pour l'étude de l'espace géocentrique

- - Bali: *Kaja/kelod/kangin/kelod* (vers la montagne / la mer)
- - Inde
  - village: points cardinaux (NSEW)
  - Benares et Kathmandu: points cardinaux (NSEW) et cadre égocentrique
- - Népal
  - village: en haut / en bas
  - Kathmandu: points cardinaux (NSEW)
- - Genève: cadre égocentrique seulement



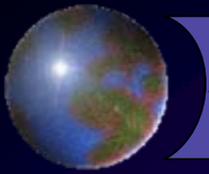
Dupont & Dupond  
sur le « terrain »  
à Bali



# *Recueil de langage spatial*



Exemple: Trois objets (perspectives)



# Epreuves d'encodage spatial

## Animaux

Table 1

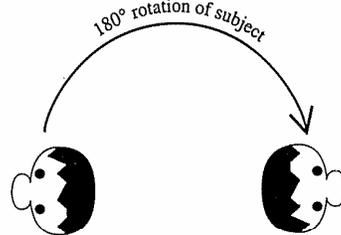
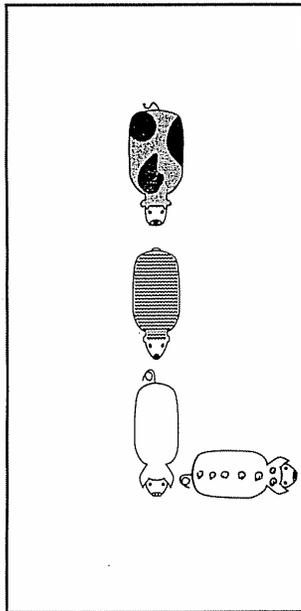
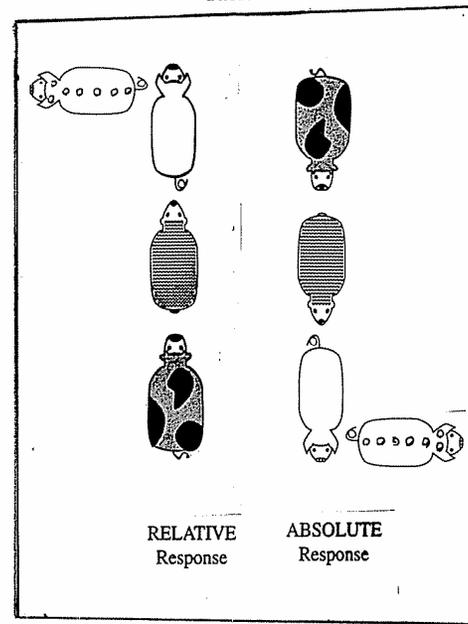
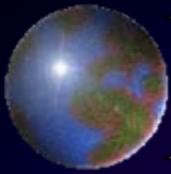
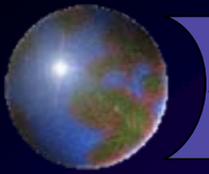


Table 2

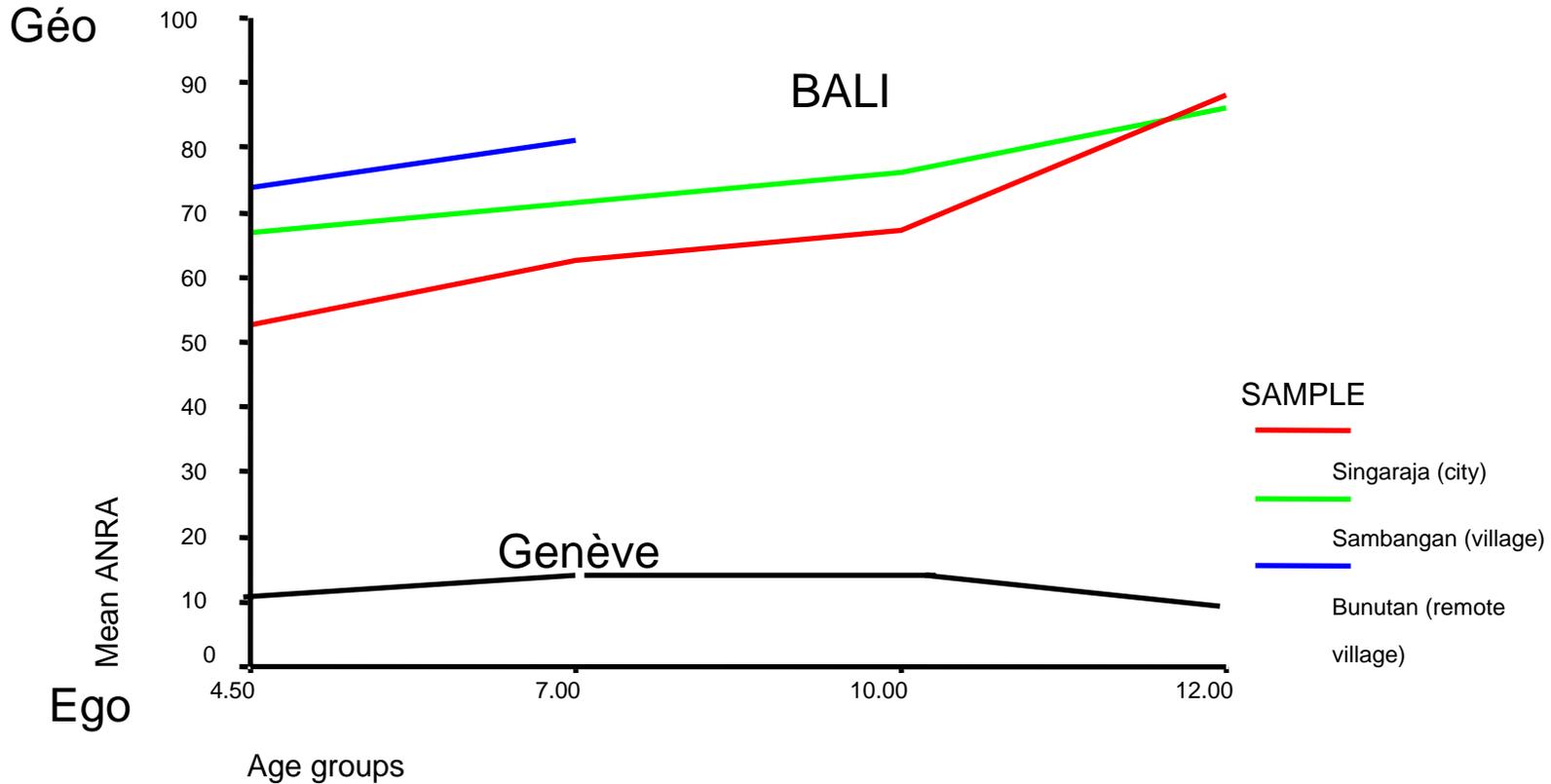


Exemple: Les animaux

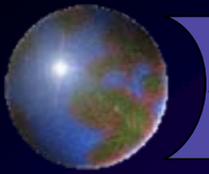




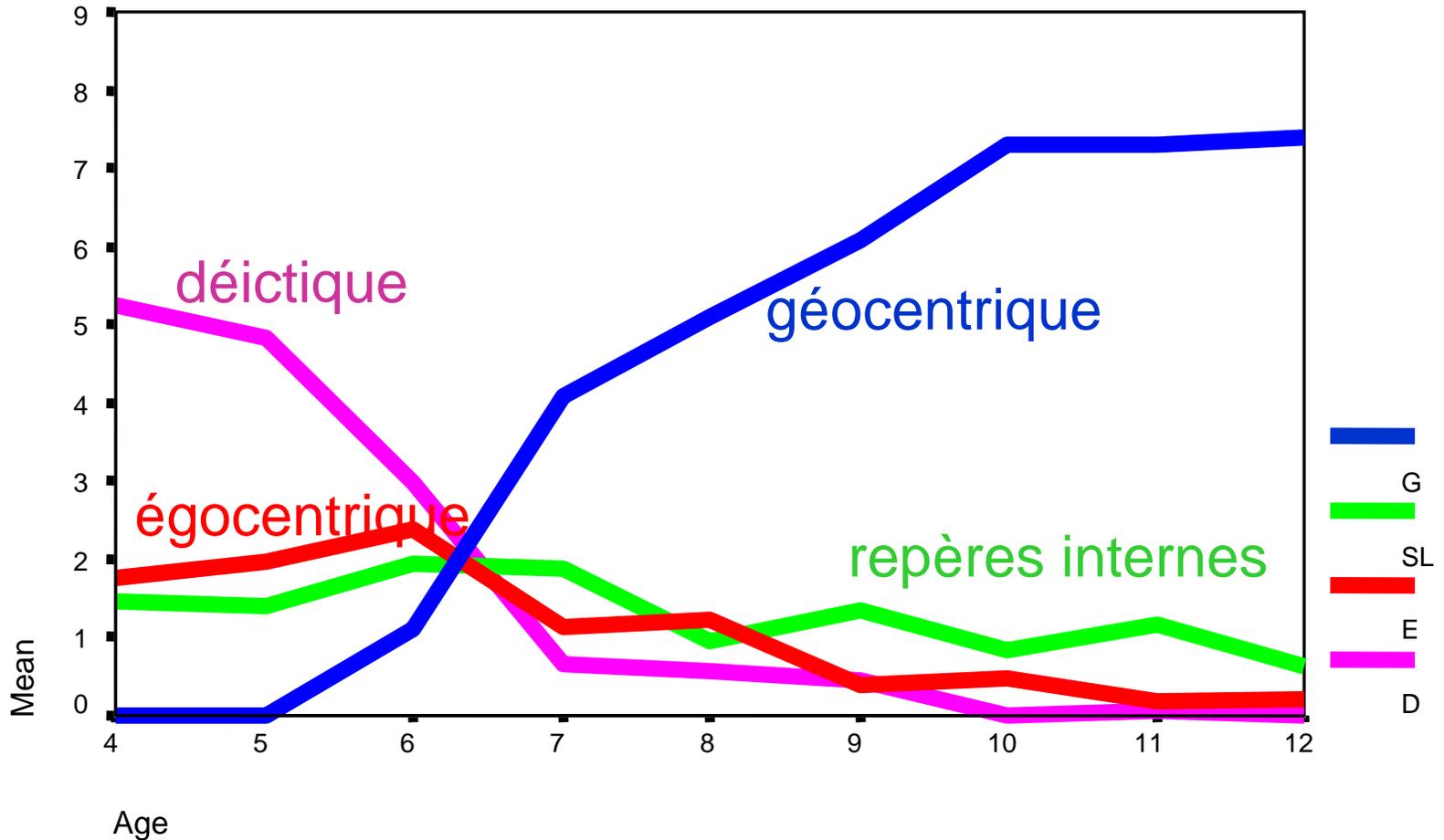
# Exemple de résultats: Animaux, Bali & Genève

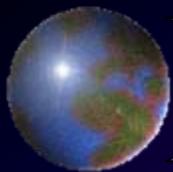


Pourcentage d'encodage géocentrique



# Développement du Langage, Perspectives, Kathmandu



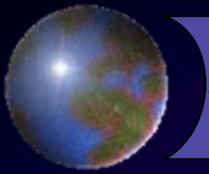


# Gestes accompagnant le langage déictique (ambigu : « par ici; par là »)



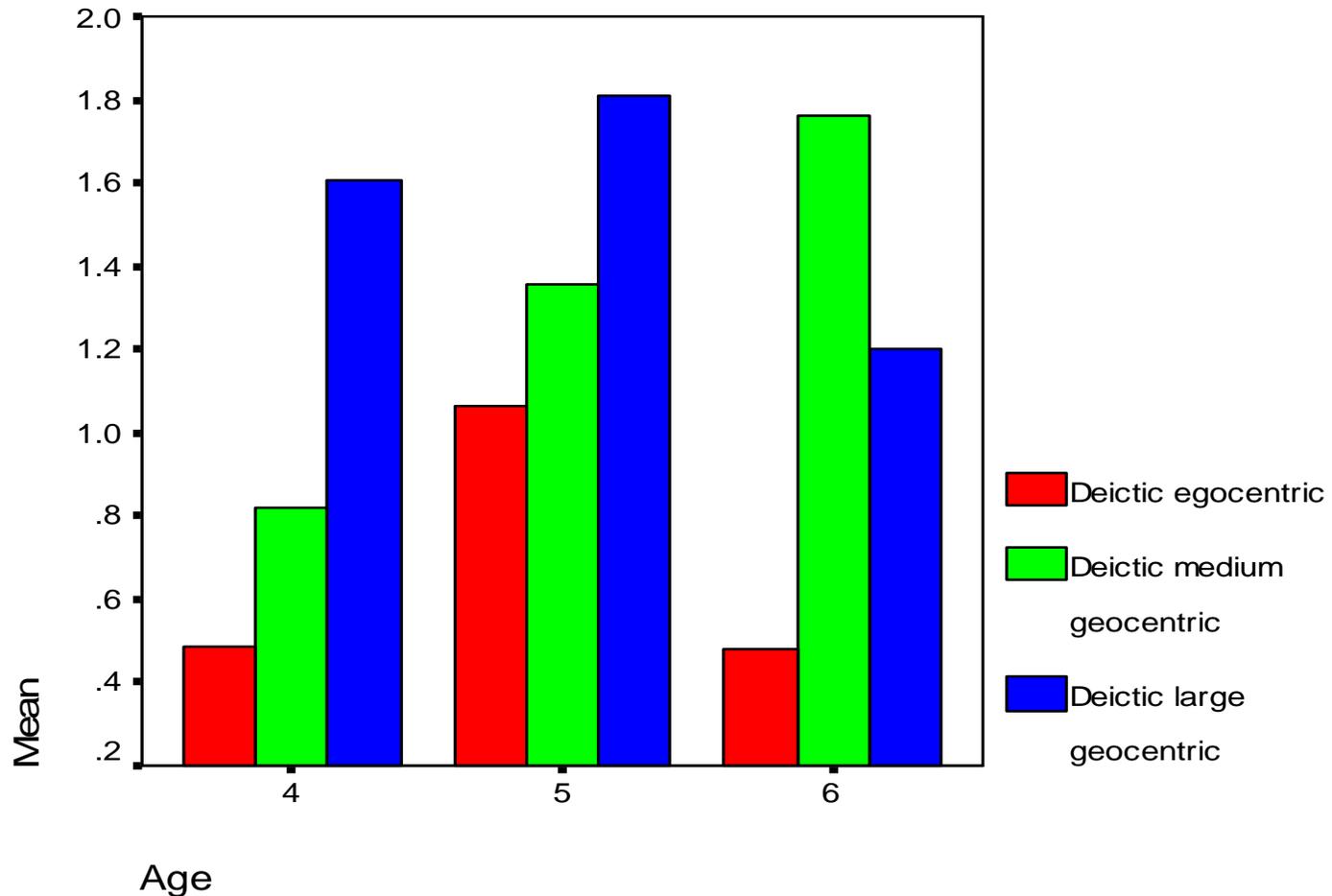
*D language and G gestures (7/9)*

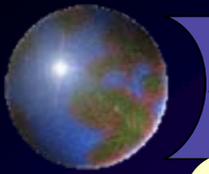
(KTM 399, 4 years, Nursery)



# Kathmandu:

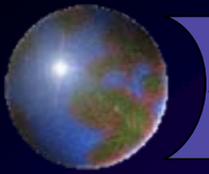
## Gestes accompagnant le langage déictique (ambigu : « par ici; par là »)





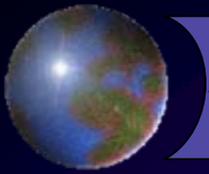
# *Conclusions*

- Apparition précoce d'une préférence pour le cadre de référence géocentrique
  - « Chemin de développement »
    - Géocentrique vers plus géocentrique
- ou
- « Style cognitif »
    - « Choix » géocentrique plus fréquent en milieu rural, ou selon le type d'école (sanskrite vs. Hindi) et autres variables



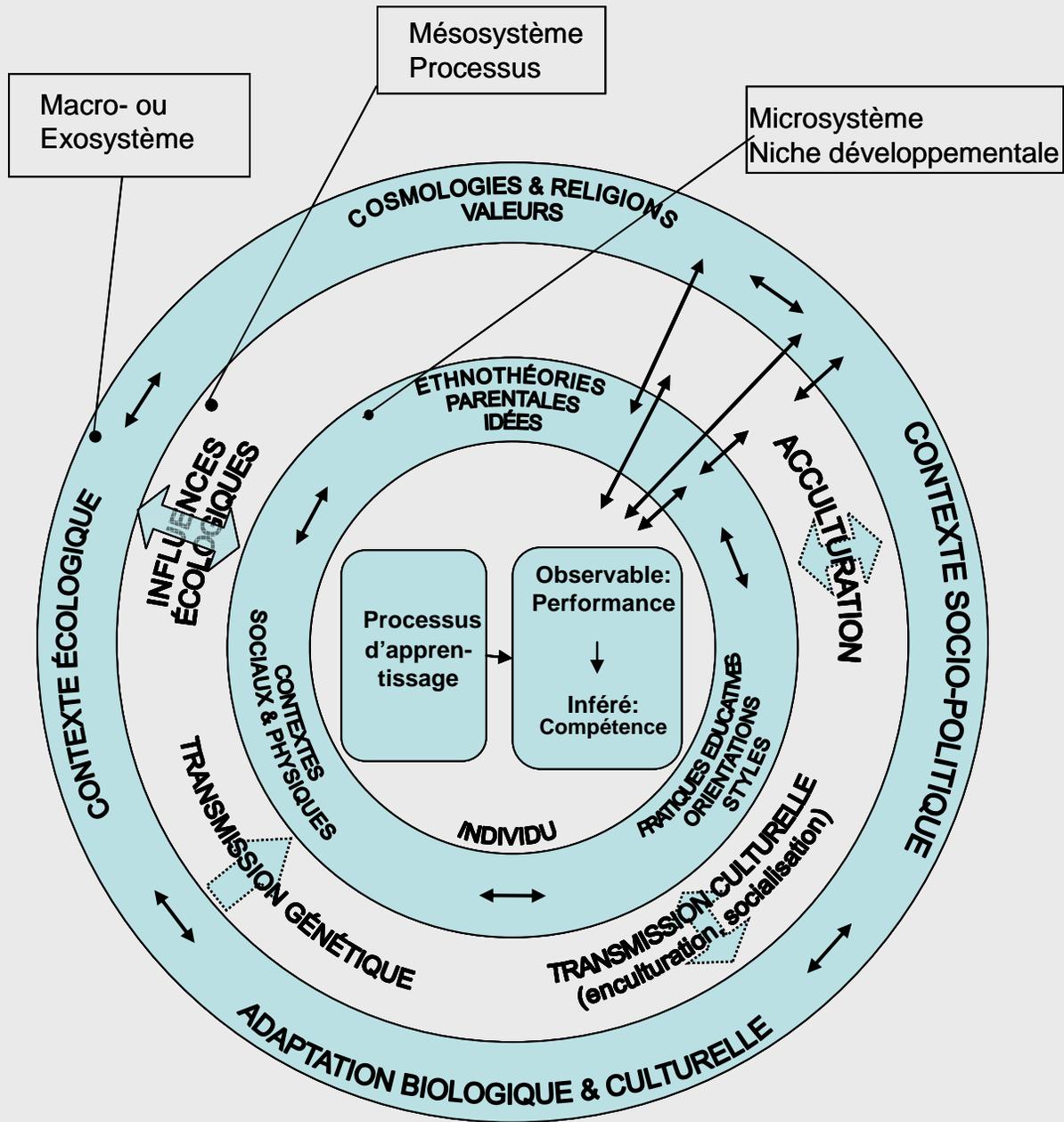
# Conclusions

- ❖ Une exception à l'interprétation en termes de diversité dans les « styles cognitifs » : Absence du cadre géocentrique chez les enfants à Genève



# *Un cadre théorique intégré*

- Dasen, P. R. (2003). Theoretical frameworks in cross-cultural developmental psychology : An attempt at integration. In T. S. Saraswathi (Ed.), *Cross-cultural perspectives in human development: Theory, research, & applications* (pp. 128-165). New Delhi: Sage India.
- Dasen, P. R. (2004). Education informelle et processus d'apprentissage. In A. Akkari & P. R. Dasen (Eds.), *Pédagogies et pédagogues du Sud* (pp. 19-47). Paris: L'Harmattan.



The image features a sunset scene with a bright sun low on the horizon, creating a lens flare effect. In the foreground, the dark silhouettes of several people are visible, their heads and shoulders against the glowing sky. The overall mood is contemplative and serene.

# Merci

« Cela est bien dit, répondit Candide,  
mais il faut cultiver notre jardin. »

Voltaire, *Candide, ou l'optimisme*, 1759